

DE // **BEDIENUNGSANLEITUNG** WERKZEUG / BEST.-NR.: 2287318

EN // **OWNER'S MANUAL** TOOL / PROD. CODE: 2287318

## GEFAHR

### Unfall- und Beschädigungsgefahr durch falsche Anwendung des Werkzeugs!

Falsche Anwendung der Werkzeuge oder Verwendung des Werkzeugs für nicht passende Komponenten kann zu Beschädigungen und plötzlichem Versagen von Teilen deines Fahrrads führen!

- Wartungsarbeiten am Fahrrad dürfen nur von Personen mit Erfahrung im Umgang mit Fahrradkomponenten durchgeführt werden.
- Die Angaben der Komponentenhersteller müssen beachtet werden.
- Im Zweifelsfall muss die Hilfe eines Zweiradmechatikers in Anspruch genommen werden.

## Allgemeines / Sicherheit

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung des Werkzeugs gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkt du dein Werkzeug, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

### A Übersicht

1	Gewindestange	4	Presskloben für Pressfit-Innenlager mit Innendurchmesser 24 mm oder 30 mm
2	Hülse		
3	Scheibe	5	Mutter

### B Montage von Pressfit-Innenlagern

1. Montagehinweise des Innenlagers und des Fahrradrahmens beachten und Innenlager und Tretlagergehäuse gemäß Herstellerinformationen für die Montage vorbereiten.
2. Innenlagerschalen auf beiden Seiten des Tretlagergehäuses positionieren.
3. Zum Innenlager passende Seite der Presskloben (A/4) auf die Innenlagerschalen aufstecken.
4. Eine Scheibe und eine Hülse (A/2) auf die Gewindestange (A/1) aufstecken und Gewindestange durch Presskloben, Innenlager und Tretlagergehäuse schieben.
5. Zweite Scheibe und zweite Hülse auf die Gewindestange aufschieben und Mutter (A/5) anschrauben.
6. Prüfen, ob die Innenlagerschalen gerade auf dem Tretlagergehäuse sitzen.
7. Innenlagerschalen ohne zu verkanten durch Aufschrauben der Mutter (A/5) einpressen.
8. Werkzeuge entfernen und Kurbel gemäß Herstellerangaben montieren.

### Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Werkzeuge sollten sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Beschädigungen ausgeschlossen und Korrosion erschwert werden können. Die einwandfreie Funktion der Werkzeuge hängt maßgeblich von deren Zustand ab.
- Werkzeuge regelmäßig reinigen und Metallteile zum Korrosionsschutz mit einem Universalöl einölen.

## DANGER

### Improper use of tools may lead to serious injuries or damages!

Improper use or handling of the tool and using the tool for incompatible components may lead to damages and sudden failure of bike parts!

- Bicycle maintenance works require experience in handling bike components and must only be carried out by people with sufficient expertise.
- Please note the component manufacturers' instructions.
- In case of any questions or if in doubt, seek the assistance of a qualified bicycle mechanic.

## General information / Safety

Please read this manual carefully before using the tool for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your tool, please also include the owner's manual.

### A Overview

1	Threaded rod	4	Press-in cups for 24mm or 30mm press fit bottom brackets
2	Sleeve		
3	Washer	5	Nut

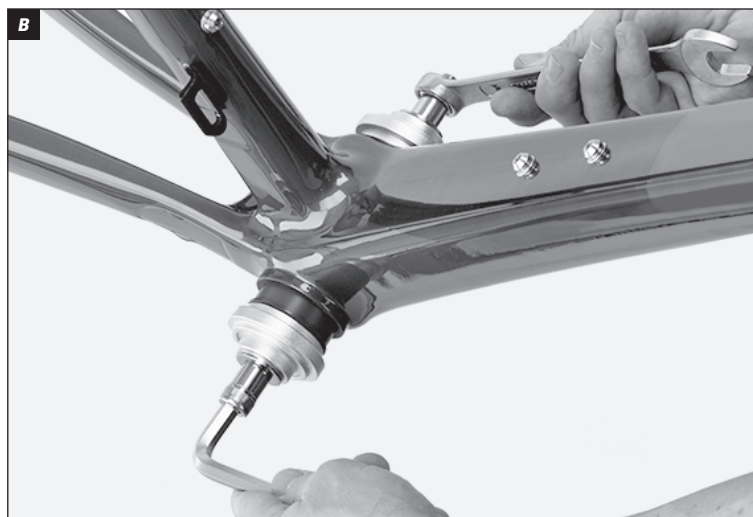
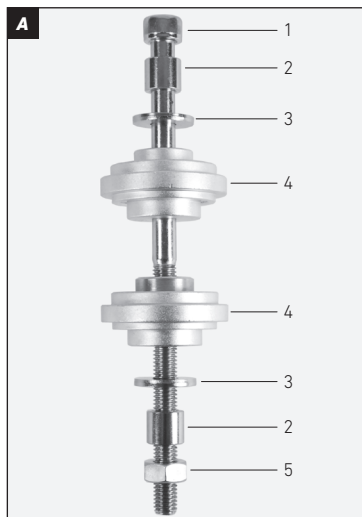
### B How to remove Press Fit bottom brackets

1. Carefully read the installation instructions for the bottom bracket and bike frame and prepare the bottom bracket and BB shell for installation according to the manufacturer's instructions.
2. Position one bottom bracket cup on each side of the BB shell.
3. Fit the correct side of the press-in cups (A/4) to the bearing cups.
4. Fit a washer and a sleeve (A/2) to the threaded rod (A/1) and pass the rod through the press-in cups, the bottom bracket and the frame.
5. Fit a second washer and a second sleeve to the threaded bar and screw on the nut (A/5).
6. Make sure the bearing cups will go in straight.
7. Tighten the nut (A/5) to press in the BB cups without getting them tilted and jammed.
8. Remove the tool and fit the crank according to the manufacturer's instructions.

### Maintenance and Care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle tools with care and make sure to protect them from damages and corrosion during storage. A proper functioning of the tools largely depends on their condition.
- Regularly clean the tools and grease the metal parts with universal oil to prevent corrosion.



## ! DANGER

### Risque d'accident ou de dommage lié à une mauvaise utilisation des outils!

Une mauvaise manipulation des outils ou une mauvaise utilisation des outils avec des composants qui ne sont pas compatibles, peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement imprévu des pièces de votre vélo!

- Seul les personnes qui se connaissent bien en composants de vélo sont autorisées à réaliser des tâches d'entretien sur le vélo.
- Il faut respecter les indications des fabricants des composants.
- En cas de doute, il faut recourir à un mécanicien deux-roues.

### Informations générales / Sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser les outils pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard au besoin. Si vous vendez ou donnez votre outil, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

#### A Aperçu

1	Tige filetée	4	Gonds de presse pour boîtiers de pédalier Pressfit en 24 mm ou 30 mm de diamètre intérieur
2	Douille		
3	Rondelle	5	Écrou

#### B Montage de cuvettes Pressfit

1. Veuillez tenir compte de la notice de montage des cuvettes et du cadre de vélo et préparer les cuvettes et la cage du pédalier pour le montage conformément aux indications du fabricant.
2. Positionnez les cuvettes sur les deux côtés de la cage du pédalier.
3. Mettez les gonds de presse (A/4) sur les cuvettes, veillant au bon côté des gonds.
4. Posez une rondelle et une douille (A/2) sur la tige filetée (A/1) et passez la tige filetée ensuite dans les gonds, les cuvettes et la cage du pédalier.
5. Passez maintenant la deuxième rondelle et la deuxième douille sur la tige filetée et serrez l'écrou (A/5).
6. Vérifiez si les cuvettes reposent droit sur la cage du pédalier.
7. Vissez l'écrou (A/5) pour enfoncer les cuvettes sans les coincer.
8. Enlevez les outils et montez ensuite le pédalier conforme aux indications du fabricant.

#### Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Manipulez les outils avec précaution et assurez-vous de les protéger contre les dommages et la corrosion pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable des outils dépend largement de leur état.
- Nettoyez régulièrement les outils et huilez les pièces en métal avec une huile universelle pour les protéger de la corrosion.

## ! GEVAAR

### Gevaar op ongeval of beschadiging door onjuist gebruik van de gereedschappen!

Onjuist gebruik van de gereedschappen of het gebruik van de gereedschappen voor niet passende onderdelen kan leiden tot beschadigingen en plotselinge uitval van onderdelen van de fiets!

- Onderhoudswerkzaamheden aan de fiets mogen uitsluitend worden uitgevoerd door personen die ervaring hebben met de omgang met fietsonderdelen.
- De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd.
- Bij twijfel dient een rijwielhersteller te worden geraadpleegd.

### Algemeen / veiligheid

Alvorens de gereedschappen voor het eerst worden gebruikt, moet deze handleiding worden gelezen en begrepen. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je het gereedschap verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

#### A Overzicht

1	draadstang	4	persblokken voor pressfit trapas met een binnendiameter van 24 mm of 30 mm
2	huls		
3	schijf	5	moer

#### B Montage van pressfit trapassen

1. Raadpleeg aanwijzingen m.b.t. de montage van de trapas en het frame van de fiets en bereid de trapas en het brackethuis conform de aanwijzingen van de producent voor op de montage.
2. Plaats de lagercups aan beide kanten van het brackethuis.
3. Plaats de passende persblokken (A/4) op de lagercups.
4. Plaats een schijf en een huls (A/2) op de draadstang en schuif de draadstang door het persblok, de trapas en het brackethuis.
5. Plaats de tweede schijf en huls op de draadstang en draai de moer (A/5) aan.
6. Controleer of de lagercups recht op het brackethuis zitten.
7. Pers de lagercups vast door de moer (A/5) vast te draaien.
8. Verwijder de gereedschappen en monteer de crank conform de aanwijzingen van de producent.

#### Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de gereedschappen met zorg en bewaar ze beschermd tegen beschadigingen en roesten. Het goed functioneren van de gereedschappen hangt voor een groot deel af van de toestand.
- Reinig de gereedschappen regelmatig en smeer de metalen onderdelen met universele olie om corrosie tegen te gaan.